

**No. 44910. Multilateral**

CONVENTION ON THE RIGHTS OF PERSONS WITH DISABILITIES. NEW YORK, 13 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2515, I-44910.*]

TERRITORIAL APPLICATION IN RESPECT OF BERMUDA (WITH DECLARATION AND RESERVATION)\*

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

*Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations:  
17 September 2024*

*Date of effect: 17 September 2024*

*Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 September 2024*

\*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

**N° 44910. Multilatéral**

CONVENTION RELATIVE AUX DROITS DES PERSONNES HANDICAPÉES. NEW YORK, 13 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2515, I-44910.*]

APPLICATION TERRITORIALE À L'ÉGARD DES BERMUDES (AVEC DÉCLARATION ET RÉSERVE)\*

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

*Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 septembre 2024*

*Date de prise d'effet : 17 septembre 2024*

*Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 17 septembre 2024*

\*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[ TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS ]

“... the Government of the United Kingdom hereby extends the application of its ratification of the [Convention on the Rights of Persons with Disabilities (UNCRPD)], with the reservations and interpretative declaration which currently apply for the United Kingdom, to the territory of Bermuda, for whose international relations the United Kingdom is responsible.

...

The Government of the United Kingdom considers the extension of the UNCRPD to Bermuda to take effect on the date of deposit of this notification...”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

... le Gouvernement du Royaume-Uni, par la présente, étend l'application de sa ratification de la Convention relative aux droits des personnes handicapées, avec les réserves et la déclaration interprétative qui s'appliquent actuellement au Royaume-Uni, au territoire des Bermudes, dont les relations internationales relèvent de la responsabilité du Royaume-Uni.

...

Le Gouvernement du Royaume-Uni considère que l'extension de la Convention aux Bermudes prend effet à la date de dépôt de la présente notification...

*Declaration and reservation:*

*\*The texts reproduced below are the action attachments as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

*Déclaration et réserve :*

*\*Les textes reproduits ci-dessous sont les textes authentiques de la pièce jointe de l'action telle que soumise pour enregistrement et publication au Secrétariat. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées de manière séquentielle. Les traductions, si elles sont incluses, ne sont pas sous forme finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS ]

“In addition, the Government of the United Kingdom hereby notifies ... that the following interpretative declaration and reservation for Article 12, relating to supported and substituted decision making, will apply to the territory of Bermuda only:

Bermuda recognises that persons with disabilities enjoy legal capacity on an equal basis with others in all aspects of life. Bermuda declares its understanding that the Convention permits supported and substitute decision-making arrangements which provide for decisions to be made on behalf of a person, where such arrangements are necessary, in accordance with the law, and subject to appropriate and effective safeguards.

To the extent article 12 may be interpreted as requiring the elimination of all substitute decision making arrangements, Bermuda reserves the right to permit such arrangements in appropriate circumstances and subject to appropriate and effective safeguards.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Gouvernement du Royaume-Uni vous informe également par la présente que la déclaration interprétative et la réserve ci-après, qui concernent l'article 12 et visent la prise de décision accompagnée et substitutive, ne s'appliqueront qu'au territoire des Bermudes :

- Les Bermudes reconnaissent que les personnes handicapées jouissent de la capacité juridique dans tous les domaines, sur la base de l'égalité avec les autres. Elles déclarent qu'elles considèrent que la Convention autorise les mécanismes de prise de décision accompagnée et substitutive permettant de prendre des décisions au nom d'une personne, lorsqu'ils sont nécessaires, conformément à la loi et sous réserve que des garanties appropriées et effectives soient mises en place.

- Dans la mesure où l'article 12 peut être interprété comme exigeant l'élimination de tous les mécanismes de prise de décision substitutive, les Bermudes se réservent le droit d'autoriser de tels mécanismes si les circonstances s'y prêtent et sous réserve que des garanties appropriées et efficaces soient en place.